

Langenscheidt Mini-Dolmetscher Griechisch

Allgemeines

| | |
|----------------------------------|--|
| Guten Morgen | Καλημέρα [kalimera] |
| Guten Tag | Χαίρετε [cherete] |
| Guten Abend | Καλησπέρα [kalispera] |
| Hallo! (du) | Γειά σου! [ja-Bu] |
| Hallo! (Siezen und Plural) | Γειά σας! [ja-Bas] |
| Wie geht es dir? | Τι κάνεις; [ti kanis] |
| Wie geht es Ihnen / euch? | Τι κάνετε; [ti kanete] |
| Danke, gut. | Καλά, ευχαριστώ. [kala efcharisto] |
| Ich heiße ... | Λέγομαι ... [legome] |
| Auf Wiedersehen. | Αντίο. [adio] |
| Morgen | πρωί [pro-i] |
| Nachmittag | απόγευμα [apojewma] |
| Abend | βράδυ [wraði] |
| Nacht | νύχτα [nichta] |
| morgen | αύριο [awrio] |
| heute | σήμερα [Bimera] |
| gestern | χτες [chtes] |
| Sprechen Sie Deutsch / Englisch? | Μιλάτε γερμανικά / αγγλικά; [milate jermanika / anglika] |
| Wie bitte? | Ορίστε; [oriste] |
| Ich verstehe nicht. | Δεν καταλαβαίνω. [den katalaweno] |
| Sagen Sie es bitte nochmals. | Ξαναπείτε το, παρακαλώ. [ksanapite to parakalo] |
| ..., bitte | ..., παρακαλώ [parakalo] |
| danke | ευχαριστώ [efcharisto] |
| Keine Ursache. | Τίποτε. [tipote] |
| was / wer | τι / ποιος [ti / pjos] |
| wo / wohin | πού [pu] |
| wie / wie viel | πώς / πόσο [pos / poBo] |
| wann / | πότε / πόση ώρα |
| wie lange | [pote / poBi ora] |
| Wie heißt das? | Πως λέγεται αυτό; [pos lejete afto] |
| Wo ist ...? | Πού είναι ...; [pu ine] |
| Können Sie mir helfen? | Μπορείτε να με βοηθήσετε; [borite na me wo-iθiBete] |
| ja | ναι [ne] |
| nein | όχι [ochi] |
| Entschuldigen Sie. | Με συγχωρείτε. [me Bingchorite] |
| Das macht nichts. | Δεν πειράζει. [den pirasi] |

Sightseeing

| | |
|--|--|
| Gibt es hier eine Touristen-information? | Υπάρχει τουριστικό γραφείο εδώ; [iparchi turistiko grafio edo] |
|--|--|

Haben Sie einen Stadtplan / ein Hotelverzeichnis?

Wann ist das Museum / die Kirche / der Tempel geöffnet?

Wann wird geschlossen?

Shopping

Wo gibt es ...?
Wie viel kostet das?
Das ist zu teuer.
Das gefällt mir (nicht).
Gibt es das in einer anderen Farbe / Größe?
Ich nehme es.
Wo ist eine Bank?
Geben Sie mir bitte 100 g (Feta-)Käse / zwei Kilo Orangen.

Haben Sie deutsche Zeitungen?
Wo kann ich telefonieren / eine Telefonkarte kaufen?

Notfälle

Ich brauche einen Arzt / Zahnarzt.

Rufen Sie bitte einen Krankenwagen / die Polizei.

Έχετε ένα χάρτη της πόλης / έναν κατάλογο ξενοδοχείων;
[echete ena charti tis polis / enan katalogo ksenoðochion]
Πότε είναι ανοιχτό το μουσείο / ανοιχτή η εκκλησία / ανοιχτός ο ναός;
[pote ine anichto to muBio / anichti i ekliBia / anichtos o na-os]
Πότε θα κλείσει;
[pote tha kliBi]

Πού έχει ...; [pu echi]
Πόσο κοστίζει αυτό;
[poo kostisi afto]
Είναι πολύ ακριβό.
[ine poli akriwo]
Αυτό (δεν) μου αρέσει.
[afto (den) mu-areBi]
Υπάρχει σε άλλο χρώμα / μέγεθος; [iparchi Be allo chroma / mejeθos]
Το παίρνω. [to perno]
Πού υπάρχει μια τράπεζα;
[pu iparchi mia trapesa]
Παρακαλώ δώστε μου εκατό γραμμάρια τυρί (φέτα) / δύο κιλά πορτοκάλια.
[parakalo ðoste mu ekato grammaria tiri (feta) / ðio kila portokalial]
Έχετε γερμανικές εφημερίδες; [echete jermanikes efimeriðes]
Πού μπορώ να τηλεφωνήσω / να αγοράσω τηλεκάρτα;
[pu boro na telefoniBo / na agoraBo tilekarta]

Χρειάζομαι ένα γιατρό / έναν οδοντίατρο.
[chriasome ena jatro / enan-odondiatro]
Παρακαλώ, καλέστε τις πρώτες βοήθειες / την αστυνομία.
[parakalo kaleste tis protes woiθies / tin-astinomial]

Wir hatten einen Unfall.
Wo ist das nächste Polizeirevier?

Ich bin bestohlen worden.
Mein Auto ist aufgebrochen worden.

Είχαμε ένα ατύχημα.
[ichame ena atichima]
Πού είναι το κοντινότερο αστυνομικό τμήμα;
[pu ine to kondinotero astinomiko tmima]
Με κλέψανε.
[me klepsane]
Διέρρηξαν το αυτοκίνητό μου.
[ðierik-san to aftokinito_mu]

Essen und Trinken

Die Speisekarte, bitte.

Was gibt es zu essen?
Brot
Kaffee
Tee
mit Milch / Zucker
Orangensaft

Einen (griechischen) Kaffee, bitte.

Suppe
Fisch
Meeresfrüchte
Fleisch
Geflügel
Beilagen
vegetarische Gerichte
Eier
Salat
Dessert
Obst
Eis
Wein
weiß / rot / rosé
Bier
Aperitif
Wasser
Mineralwasser

mit / ohne Kohlensäure
Limonade
Frühstück
Mittagessen
Abendessen

Τον κατάλογο, παρακαλώ.
[ton katalogo parakalo]
Τι φαγητά υπάρχουν;
[ti fajita iparchun]
ψωμί [psomi]
καφές [kafes]
τσάι [tsa-i]
με γάλα / ζάχαρη
[me gala / sachari]
χυμός πορτοκάλι
[chimos portokali]
Έναν (ελληνικό) καφέ παρακαλώ.
[enan (elliniko) kafe parakalo]
σούπα [Bupa]
ψάρι [psari]
θαλασσινά [ðalaβina]
κρέας [kreas]
πουλερικά [pulerika]
γαρνιτούρα [garnitura]
χορτοφαγικά πιάτα
[chortofajika pjata]
αυγά [awga]
σαλάτα [ðalata]
επιδόρπιο [epidoρpio]
φρούτα [fruta]
παγωτό [pagoto]
κρασί [kraβi]
άσπρο / κόκκινο / ροζέ
[aspro / kokkino / rose]
μπύρα [bira]
απεριτίφ [aperitif]
νερό [nero]
μεταλλικό νερό [metalliko nero]
με / χωρίς ανθρακικό
[me / choris anθrakiko]
λεμονάδα [lemonaða]
πρωινό [pro·ino]
μεσημεριανό φαγητό
[meβimerjano fajito]
βραδινό φαγητό
[wraðino fajito]

Ich möchte nur eine Kleinigkeit essen.
Ich möchte bezahlen.
Es war sehr gut / nicht so gut.

Θα ήθελα να τσιμπήσω κάτι μόνο.
[ða iθela na tsimbiβo kati mono]
Θα ήθελα να πληρώσω.
[ða iθela na pliroβo]
Ήταν νόστιμο / Δεν ήταν τόσο νόστιμο.
[itan nostimo / ðen itan toβo nostimo]

Im Hotel

Ich suche ein gutes / nicht zu teures Hotel.

Ich habe ein Zimmer reserviert.
Ich suche ein Zimmer für ... Personen.
Mit Dusche und Toilette.
Mit Balkon / Blick aufs Meer.
Wie viel kostet das Zimmer pro Nacht?

Mit Frühstück? Kann ich das Zimmer sehen?

Haben Sie ein anderes Zimmer?
Das Zimmer gefällt mir (nicht).
Kann ich mit Kreditkarte bezahlen?

Wo kann ich parken?

Können Sie das Gepäck in mein Zimmer bringen?

Haben Sie einen Platz für ein Zelt / einen Wohnwagen / ein Wohnmobil?
Wir brauchen Strom / Wasser.

Ψάχνω ένα καλό / όχι πολύ ακριβό ξενοδοχείο.
[psachno ena kalo / ochi poli akriβo ksenoðochio]
Έχω κλείσει δωμάτιο.
[echo kliβi ðomatío]
Ψάχνω ένα δωμάτιο για ... άτομα.
[psachno ena ðomatío ja ... atoma]
Με ντους και τουαλέτα.
[me dus kje tualeta]
Με μπαλκόνι / θέα στη θάλασσα.
[me balkoni / ðea sti θalaβa]
Πόσο κοστίζει το δωμάτιο τη βραδιά;
[poβo kostisi to ðomatío ti wraðja]
Με πρωινό; [me pro·ino]
Μπορώ να δω το δωμάτιο; [boro na ðo to ðomatío]
Έχετε και άλλο δωμάτιο;
[echete kje allo ðomatío]
Το δωμάτιο (δεν) μου αρέσει.
[to ðomatío (ðen) mu·areβi]
Μπορώ να πληρώσω με πιστωτική κάρτα;
[boro na pliroβo me pistotiki karta]
Πού μπορώ να παρκάρω;
[pu boro na parkaro]
Μπορείτε να μου φέρετε τις αποσκευές στο δωμάτιο;
[borite na mu ferete tis aposkewes sto ðomatío]
Έχετε μία θέση για μία σκηνή / ένα τροχόσπιτο / ένα κάραβαν;
[echete mia ðeβi ja mia skini / ena trochospito / ena karawan]
Χρειαζόμαστε ρεύμα / νερό.
[chriasomaste rewma / nero]

Am Flughafen

| | | | |
|--|---|----------------------------|---|
| Wo ist der Schalter der Fluggesell- schaft ...? | Πού είναι το γκισέ της εταιρίας ...; [pu ine to giBe tis eteri-as] | - zur Bushalte- stelle? | - στην στάση λεωφορείου; [stin staBi leofori-u] |
| Wann fliegt die nächste Maschine nach ...? | Πότε πετάει το επόμενο αεροπλάνο στο / στη ...; [pote peta-i to epomeno a-eroplano sto / sti] | - zur U-Bahn- Station | - στην στάση του υπογείου σιδηροδρόμου; [stin staBi tu ipoji-u biðiroðromu] |
| Wie viel kostet ein Flug nach ...? | Πόσο κοστίζει ένα εισιτήριο για ...; [poBo kostisi ena iðitirio ja] | - zum Taxi- stand? | - στην πιάτσα ταξί; [stin piatBa taksi] |
| Bitte ein Flugticket ... | Παρακαλώ, ένα αεροπορικό εισιτήριο ... [parakalo ena a-eroporiko iðitirio] | Wo ist die Toilette? | Πού είναι η τουαλέτα; [pu ine i tu-aleta] |
| - einfach. | - απλό. [aplo] | Wo ist mein Gepäck? | Πού είναι οι αποσκευές μου; [pu ine i apoBkeweB-mou] |
| - hin und zurück. | - με επιστροφή. [me epistrofi] | Abflug | αναχώρηση f [anachoriBi] |
| - Business Class. | - μπιζνες κλας. [bisneB klaB] | Ankunft | άφιξη f [afiksi] |
| - Economy Class. | - οικονομικής θέσης. [ikonomikiB ðeBiB] | Anschlussflug | ανταπόκριση f [andapokriBi] |
| Ich möchte meinen Flug ... | Θα ήθελα ... [ða iðela] | Ausgang | έξοδος f [eksoðoB] |
| - rückbestäti- gen lassen. | - να επιβεβαιώσω την πτήση μου. [na epiwewe-oBo tin ptiBi mou] | Bordkarte | δελτίο η επιβίβασης [ðelti-o epiwiwaBe-oB] |
| - stornieren. | - να ακυρώσω την πτήση μου. [na akiroBo tin ptiBi mou] | Flug | πτήση f [ptiBi] |
| - umbuchen. | - να αλλάξω την ημερομηνία της πτήσης μου. [na alakso tin imeromini-a tiB ptiBiB mou] | Flughafen | αεροδρόμιο n [a-eroðromio] |
| Ich hätte gerne einen Platz ... | Θα ήθελα μία θέση ... [ða iðela mi-a ðeBi] | Flughafenbus | λεωφορείο n για το αεροδρόμιο [leofori-o ja to a-eroðromio] |
| - am Fenster. | - στο παράθυρο. [sto paraθi-ro] | Flugzeit | διάρκεια f πτήσης [ði-arkia ptiBiB] |
| - am Gang. | - στο διάδρομο. [sto ði-aðromo] | Flugzeug | αεροπλάνο n [a-eroplano] |
| - vorne. | - μπροστά. [brosta] | Gepäck auf- geben | παραδίδω τις αποσκευές [paraðiðo tiB aposkeweB] |
| - hinten. | - πίσω. [piBo] | Gepäckausgabe | παράδοση f αποσκευών [paraðoBi aposkewon] |
| - in der Mitte. | - στη μέση. [sti meBi] | Handgepäck | χειραποσκευή f [chiraposkewi] |
| Wo ist Gate ...? | Πού είναι η έξοδος επιβίβασης ...; [pu ine i eksoðoB epiwiwaBiB] | Koffer | βαλίτσα f [walitBa] |
| Wie komme ich | Πώς να πάω [poB na pa-o] | Landung | προσγείωση f [proBji-oBi] |
| - zur Halle / zum Ter- minal ...? | - στην αίθουσα / στο τέρμιναλ ...; [stin eθuBa / sto terminal] | Ortszeit | τοπική ώρα f [topiki ora] |
| - zum Flug- hafen ...? | - στο αεροδρόμιο ...; [sto a-eroðromio] | Reisetasche | σακ-βουαγιάζ n [Bak-wuajaz] |
| Wie komme ich | Πώς να πάω [poB na pa-o] | Rückflug | πτήση f επιστροφής [ptiBi epistrofiB] |
| - zur Halle / zum Ter- minal ...? | - στην αίθουσα / στο τέρμιναλ ...; [stin eθuBa / sto terminal] | Schalter | γκισέ n [giBe] |
| - zum Flug- hafen ...? | - στο αεροδρόμιο ...; [sto a-eroðromio] | Schließfach | ασφαλιστική θυρίδα f [aBfalistiki θiriða] |
| Wie komme ich | Πώς να πάω [poB na pa-o] | Sicherheits- kontrolle | έλεγχος m ασφαλείας [elenchoB aBfali-aB] |
| - zur Halle / zum Ter- minal ...? | - στην αίθουσα / στο τέρμιναλ ...; [stin eθuBa / sto terminal] | Steward(ess) | αεροσυνοδός m / f [a-eroBinoðoB] |
| - zum Flug- hafen ...? | - στο αεροδρόμιο ...; [sto a-eroðromio] | Übergepäck | επιπλέον βάρος m αποσκευών [epiple-on waroB aposkewon] |
| Wie komme ich | Πώς να πάω [poB na pa-o] | Verspätung | καθυστέρηση f [kathisteriBi] |
| - zur Halle / zum Ter- minal ...? | - στην αίθουσα / στο τέρμιναλ ...; [stin eθuBa / sto terminal] | Zwischen- landung | ενδιασμός σταθμός m [enðiaBmoB staθmoB] |